

**GEMEINDE TERENTEN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

Uhr – ore

**12.08.2026****08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

**Anwesend sind:****Presenti sono:**

|                            |                      |              | A.E. - A.G. | A.U. - A.I. | Fernzugang<br>accesso remoto |
|----------------------------|----------------------|--------------|-------------|-------------|------------------------------|
| <b>Reinhold Weger</b>      | Bürgermeister        | Sindaco      |             |             |                              |
| <b>Reinhilde Peskoller</b> | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaca |             |             |                              |
| <b>Matthias Oberhofer</b>  | Referent             | Assessore    |             |             |                              |
| <b>Eva Unterpertinger</b>  | Referentin           | Assessore    | X           |             |                              |
| <b>Patrick Zassler</b>     | Referent             | Assessore    |             |             |                              |

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

**Franziska Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la  
signora

**Reinhold Weger**

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz  
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Festsetzung der Parkplatzgebühren für den  
gebührenpflichtigen Parkplatz "Astnerberg  
Alm"**

**Determinazione della tassa di parcheggio per  
il parcheggio "malga Astnerberg"**

Gegenstand:

Festsetzung der Parkplatzgebühren für den gebührenpflichtigen Parkplatz "Astnerberg Alm"

Festgestellt, dass in der Terenten im Bereich „Astnerberg Alm“ ein öffentlicher Parkplatz ausgewiesen ist;

Festgestellt, dass die Gemeinde Terenten mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 211/A/2026 vom 12.08.2026 für den Bereich „Astnerberg Alm“ eine Parkraumbewirtschaftung eingeführt hat;

Für notwendig erachtet die Parkgebühren festzulegen und kundzutun, ebenfalls ein vergünstigtes Parkabonnament einzuführen;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung (D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992);

Nach Einsichtnahme in die Straßenverkehrsordnung, erlassen mit gesetzesvertretendem Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 10.08.2026**

Franziska Hofer

Hash:

cwQg5ILc/MH8r+sTg4smcorJudo/Fv8gR+KTOTFVnQo=

**Buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv vom 12.08.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

7dLXT5MUyqgKaLJuwOMxDLbIFsieg6T2AT9eYCqCqOuA=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Parkgebühren für den öffentlichen Parkplatz „Astnerberg Alm“ werden wie folgt festgesetzt:

PKW und Motorräder:

Tagestarif: € 6,00

Halbtagestarif (täglich ab 13:00 Uhr): € 3,00

Wohnmobile (Camper):

Tagestarif: € 9,00

Halbtagestarif (täglich ab 13:00 Uhr): € 4,50

2. Festgestellt, dass die Parkraumbewirtschaftung den öffentlichen Parkplatz „Astnerberg Alm“ einschließt;

Oggetto:

Determinazione della tassa di parcheggio per il parcheggio "malga Astnerberg"

Premesso che nel Comune di Terento, in località „Astnerberg Alm“, è individuato un parcheggio pubblico;

Dato atto che il Comune di Terento, con deliberazione della Giunta comunale n. 211/A/2026 del 12.08.2026, ha introdotto la gestione dei parcheggi per la zona „Astnerberg Alm“;

Ritenuto necessario determinare e rendere note le tariffe di parcheggio, nonché introdurre un abbonamento di parcheggio agevolato;

Visto il regolamento di esecuzione e di attuazione del nuovo codice della strada (D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495);

Visto il Codice della Strada, emanato con D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 10.08.2026**

Franziska Hofer

Hash:

cwQg5ILc/MH8r+sTg4smcorJudo/Fv8gR+KTOTFVnQo=

**Parere di regolarità contabile:**

**Positivo del 12.08.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

7dLXT5MUyqgKaLJuwOMxDLbIFsieg6T2AT9eYCqCqOuA=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione vigente;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 4 membri, tutti votanti

**LA GIUNTA COMUNALE**  
*d e l i b e r a*

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di determinare le tariffe per il parcheggio pubblico „Astnerberg Alm“ come segue:

Autovetture e motocicli:

tariffa giornaliera: euro 6,00

tariffa di mezza giornata (valida tutti i giorni a partire dalle ore 13:00): euro 3,00

Autocaravan:

tariffa giornaliera: euro 9,00

tariffa di mezza giornata (valida tutti i giorni a partire dalle ore 13:00): euro 4,50;

2. Dato atto che la gestione dei parcheggi include il parcheggio pubblico „Astnerberg Alm“;

3. Es wird ein vergünstigtes Parkabonnement der gebührenpflichtigen Almparkplätze für Bürger der Gemeinde Terenten eingeführt.  
Die Bedingungen werden wie folgt festgelegt:

a) Zugangsvoraussetzungen:

I) natürliche Personen, die ihren Hauptwohnsitz in der Gemeinde Terenten haben;  
II) Fahrzeug, das für den Personentransport bestimmt ist und auf die antragstellende Person zugelassen ist;  
III) Fahrzeug, das einer Person mit Hauptwohnsitz in Terenten als Firmenauto auch zur privaten Nutzung überlassen wird (Fringe Benefit); dieses ist dem Fahrzeug laut Punkt II) gleichgestellt;  
IV) Vereinsbusse von Vereinen mit Sitz im Gemeindegebiet;

b) Gültigkeit: vom 01. Mai bis 15. November eines jeden Jahres;

c) Tarif (pro Kennzeichen und Abonnement):

I) Erstaussstellung: € 15,00;  
II) Verlängerung: € 15,00;

Das vergünstigte Parkabonnement wird von der Gemeinde Terenten ausgestellt;

In Erstanwendung hat das Parkabonnement mit der Zahlung von € 15,00 sowohl für das Jahr 2026 als auch für das Jahr 2027 Gültigkeit;

4. Die entsprechenden Einnahmen werden auf dem Kapitel 30100.02.020120 „Einkünfte aus bewachten Parkplätzen und Parkuhren“ verbucht.
5. Der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit gleichem Ergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

3. È introdotto un abbonamento di parcheggio agevolato per i parcheggi di malga a pagamento a favore dei cittadini del Comune di Terento.  
Le condizioni sono stabilite come segue:

a) Requisiti di accesso:

I) persone fisiche aventi la propria residenza anagrafica nel Comune di Terento;  
II) veicolo destinato al trasporto di persone e intestato alla persona richiedente;  
III) veicolo aziendale concesso in uso promiscuo (fringe benefit) a una persona con residenza anagrafica a Terento; tale veicolo è equiparato a quello di cui al punto II);  
IV) pulmini delle associazioni con sede nel territorio comunale;

b) Validità: dal 1° maggio al 15 novembre di ogni anno;

c) Tariffa (per targa e abbonamento):

I) primo rilascio: euro 15,00;  
II) rinnovo: euro 15,00;

L'abbonamento di parcheggio agevolato è rilasciato dal Comune di Terento;

In sede di prima applicazione, previo pagamento dell'importo di euro 15,00, l'abbonamento di parcheggio ha validità sia per l'anno 2026 che per l'anno 2027;

4. Le corrispondenti entrate vengono imputate al capitolo 30100.02.020120 "Proventi da parcheggi custoditi e parcometri".
5. Di dichiarare, con votazione separata con lo stesso risultato, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente  
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale  
Franziska Hofer

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

| VERÖFFENTLICHUNG                                                                                                             |                          | PUBBLICAZIONE                                                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Gegenständlicher Beschluss wird vom 13.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terento veröffentlicht. |                          | La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 13.08.2026, per 10 giorni consecutivi. |  |
| ERGANGEN AN:                                                                                                                 |                          | TRASMESSO A:                                                                                                                       |  |
| Buchhaltung, Personalamt                                                                                                     | <input type="checkbox"/> | ufficio contabilità, ufficio personale                                                                                             |  |
| Bauamt, Steueramt                                                                                                            | <input type="checkbox"/> | ufficio tecnico, ufficio tributi                                                                                                   |  |
| Sekretariat                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> | segreteria                                                                                                                         |  |
| Lizenzamt                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> | ufficio licenze                                                                                                                    |  |
| Demographische Ämter, Wahlamt                                                                                                | <input type="checkbox"/> | uffici demografici, ufficio elettorale                                                                                             |  |
| d3 Akt Nr.:<br>d3 fascicolo nr.:                                                                                             |                          | 78924                                                                                                                              |  |